

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Dat gaan / zullen we uitzoeken** » (« *Nous allons enquêter à ce sujet* »).

Sous l'influence de la langue française, l'auxiliaire du **FUTUR** « simple » néerlandais, « **ZULLEN** » (donnant un singulier « **ZAL** ») est ici remplacé par « **GAAN** ». Cela permet de rappeler que, afin d'être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple pour le francophone de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer précisément les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

La phrase commençant par un complément (« **Dat** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **we** » passe derrière le verbe « **moeten** ».

Si ce n'avait pas été le cas, on aurait mieux que, comme au **FUTUR** néerlandais, il y a **REJET** de l'autre forme verbale (« *uitzoeken* ») à la fin de la phrase, **derrière le complément** (« **dat** »), et à l'INFINITIF :

« **we gaan dat uitzoeken** ». Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

